

# FESTIVAL

25 FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE SAN SEBASTIAN



21 de Septiembre de 1977 ● Año XXI



He aquí una escena del filme de Miguel Sabido, «Celestina» y que basado en el libro de Fernando de Rojas ha sido protagonizado por Isela Vega, Luigi Montefiori, Marcela López Rey y Ofelia Guilmain. La película, de nacionalidad mexicana, presentada oficialmente en la sección «Nuevos Creadores» de la presente edición del certamen donostiarra, obteniendo un claro éxito a todos los niveles, ha sido producida por TELEVISA.

# rueda de prensa

## PAIXAO E SOMBRAS



Azken eguna zuekin, eta, beti bezela, erderaz, gaizki bukatzeko. Y nos ha tocado con los brasileños, acompañantes de la película «Paixao e sombras». En concreto, Monique Lafond, actriz principal, Walter Hugo Khouri, director, y el coproductor. Es corta la rueda y se tocan los siguientes puntos de interés:

—¿De dónde procede la gente que trabaja en su película?

—La mayor parte de ellos vienen del teatro, algunas ya tenían alguna mayor experiencia, como la misma Lafond, pero en general no; y las chicas que salen son en su mayor parte nuevas, nuevas.

—¿El grueso personaje?

—El fue director, luego ha sido también actor, pero de comedias solamente hasta ahora: éste es su primer papel, por decirlo de algún modo, serio.

—¿Ha salido cara la película?

—No demasiado.

—¿Y dónde está rodada?

—En los estudios de Veracruz, donde ya se habían filmado algunas de mis películas anteriores.

—¿Cómo se han resuelto los doblajes al portugués?

—Todas las voces que se oyen son las de sus actores, excepto la del que hace de director, para el que encontramos una voz casi idéntica.

—¿En Brasil son corrientes los directores autodidactas?

—Relativamente, sí. Yo, desde luego, considero que lo soy. Lo que sí es cierto es que la mayor parte de los actores son amateurs, surgen sin escuelas. En esta película tenemos el caso del director de la fotografía, un italiano que al llegar a Brasil se puso a trabajar en un mercado, y luego fue subiendo.

—¿Que hay sobre la ayuda estatal y la censura?

—Tenemos una importante ayuda estatal, que nos permite ir sobreviviendo. En cuanto a censuras quizás estén más presentes en el teatro. Yo tuve problemas hace varios años, pero ahora nada. Para el erotismo, sí que hay. Para la política, así, así. Dicen los testigos que, de todos modos, menos que en Uruguay o Argentina...

No es difícil. Bueno a ver ahora qué pasa.

«Beste urte arte», esango degu denori eta, honela, ERBI bukatu da. Ondo ibili.

ERBI



# BUKAERAKO

Azkenean, Festibalaren bukaerara iritxi gara, nahiz gure artean eta nahiz aurten konbitatuak izan diran guztien artean hainbeste sorpresa ekarri duan XXV.garren Festibal hontara. Gure begi propioekin ikusi ahal izan dugu, Festibalera etorri diran zenbait pertsonaien aurpegietan alegeratasuna nola erreflejatuta dan, aurreko manifestapenetan imaginatu ezin zitekean askatasunean eta biziarekin gertatzen ari zala ikusterakoan.

Pozik izan gindezke, baino ez era bat. Izan ere aurtengo hau ireki berri dan ziklo berri baten hastapeña besterik ez baita. Kalitate haundiago baterantz eta parte hartze herrikoi egiazko batetarantz doana, hain zuzen.

Egunkari hontan herrietara eta hauzoetara apropos zuzendatutako informatze lana eraman dugu aurrera. Egunero lan hontan aritu garan hiru lagunak, gure hauzoetatik pasatzen zan Festibal era bat berri eta herrikoi honen barruan gertatzen joan diran gertakizunak, ahalik eta bizi handiarenakin erreflejatzen ziran berrietan jasotzen saiatu gara. Juan Miguel Gutierrezen laguntza trebea ere izan dugu. Bere artikuloen bitartez zinearen ezagutzeari dibulgate lan fina desarroilatua du egunetan zehar, ez bakarrik profesionaltasun handiarekin, erreztasunarekin ere baizik. Ondo merezi du txalo haundi bat.

Gure pozarako, gurearako eta zuenarako, ikusi ahal izan dugu, nola gure egunkari honek arrera osoa izan duala Festibalera etorri diran guztien artean. Esan izan da, areago, errebista osoaren barruan alde interesgarriena ere ba zala. Aukera izan dugu esate baterako, Joris Ivens ezagutzeko eta zenbait hartu-eman izateko. Agurtzerakoan kasik malkoak saltatzen zitzaizkion begietatik. Dana dala gure sail honen barruan akatsak izan dirala aitortu beharra dago, eta etorri ditezken kritikak onartzeko prest gaudela ere esan genezake.

Festibalean betidanik egiten diran sozietate jaien eta

gala txoruen aurrean, gertakizun herrikoi egiazkoetan parte hartu dugu guk, gure aldetik, herrietan eta hauzoetan. Filmea bota ta gero zinegileekin eta aktoreekin denen arteko elkar-hizketan parte hartuz. Geroago eta gehienetan afari batean edo ta pintxo batzu janez jarraitzen genduan, hartu-eman jator eta aberasgarri batean bukatzeko. Esate baterako Laura Betti ikusi dugu Intxaurrondon, eta bat emozionatuta eta zer esan ez zekiala. Festibalera etorri dan Kubako delegazioak Gipuzkoako alde handi bat ibili behar izan du ekarri dituzten pelikulak presentatzen eta diskutitzen. Marco Beloccio inguratu zaigu bere pelikula "Marcia Trionfale" rekin. Alessandro Cano bere "L'assassinio di Garcia Lorca" rekin. Thomas Harlam "A Terra, Torre Bela" filmearekin. Fernando Colomo "Tigres de papel" en zuzentzailea eta beste asko, nahiz zuzentzaile batekin edo produtore batekin etorri diranak.

Danak ikusi ahal izan dugu, esperientzi honen bitartez, nola ez diran kritiko profesionalak bakarrik, pelikulak aztertzeko gai. Gu danok gara, gure iritziekin zineko errealitateari buruz benetazko erabakiak eta balorazioak lortzen ditugunak.

Baino ez gaitezen inolaz lotan etzan. Hurrengo Festibalaren perspektiba dugu aurrean eta organizatzeko beharrean arkitzen gara. Festibalaren buruzagitza oso demokratikoki hautatua behar du izan gaurtik hasita. Aurten lortu dana hauste bat suposatzen du, edo agian Zineko Festibal herrikoiagoaren epe berri baten hasiera. Urte guzian zehar kunplitu behar dugun lan-programa baten bitartez, ahal dan gehiena aberastu behar dugu aurtengo esperientzi hau. Aurrera ba da.

Martxan dago. Eskerrik asko guztiori ta laister arte. Datorren Festibala antolatzen hasi behar dugu dagoeneko.

## FESTIVAL BARRIOS

### CONCLUSION

Llegamos por fin al término del Festival, este XXV Festival que ha producido tantas sorpresas entre nosotros y entre todos aquéllos que fueron invitados de este año. Hemos podido comprobar con nuestros propios ojos el entusiasmo reflejado en las caras de diversos personajes asistentes al festival, al observar cómo éste se desarrollaba con una libertad y viveza no imaginada a la vista de las anteriores manifestaciones.

Podemos estar satisfechos, pero no del todo pues esto ha sido únicamente el comienzo de un nuevo ciclo abierto a una mayor calidad en las representaciones y en definitiva a un verdadero alcance popular.

En este boletín hemos desarrollado una labor informativa dirigida expresamente a los pueblos y barrios. Todos los días, los tres compañeros que nos repartíamos el trabajo, procurábamos recoger una información que reflejara con la mayor viveza las vivencias que surgían

cotidianamente en ese inédito festival netamente popular que recorría nuestros barrios. Ayudados por Juan Miguel Gutiérrez que diariamente ha desarrollado con sus artículos un verdadero trabajo divulgador del conocimiento del cine a un nivel tan profesional como asequible; esto bien merece un fuerte aplauso.

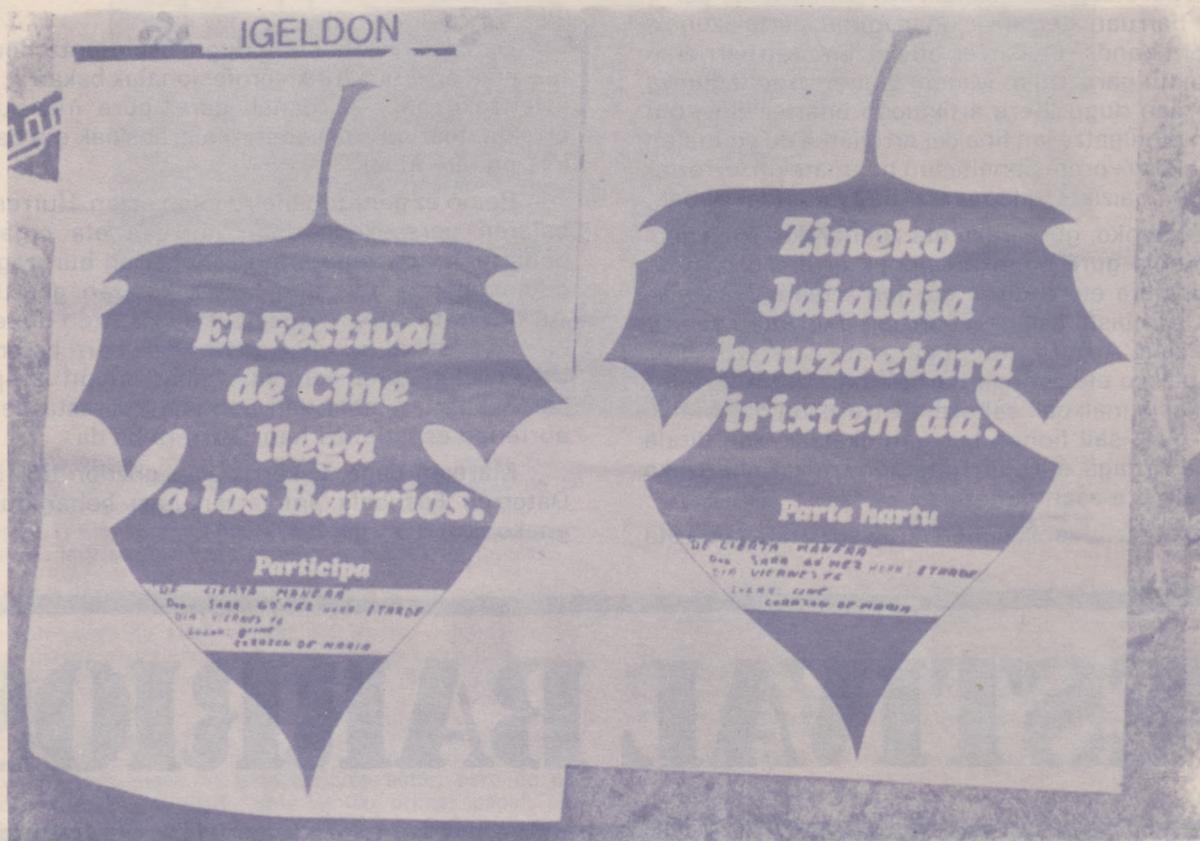
Para nuestra satisfacción, la nuestra y la vuestra, hemos podido comprobar cómo el boletín ha tenido una completa aceptación por parte de todos los asistentes al festival y se ha llegado incluso a decir que era lo más interesante dentro de toda la revista. Hemos tenido la ocasión, por ejemplo, de entrevistar a Joris Ivens, conocerle y cambiar impresiones con él; cuando nos despedía casi se le saltaban las lágrimas de los ojos. De todas maneras reconocemos que ha habido fallos dentro de la redacción de nuestro boletín, podemos decir que aceptamos toda crítica que se nos plantee al respecto.

Frente a las insulsas galas y fiestas de sociedad que se desarrollan tradicionalmente en el festival, hemos asistido en nuestros barrios a verdaderos acontecimientos populares, con motivo de la asistencia de directores, actores o actrices que comentaban con los asistentes su película una vez concluida la proyección; más tarde y en la mayoría de los casos todos nos reuníamos en una cena o picando unos pinchos concluyendo así un contacto totalmente simpático y enriquecedor. Hemos visto por ejemplo a Laura Betti en Intxaurrondo, completamente emocionada y no sabiendo lo qué decir; los miembros de la delegación cubana asistentes al festival, han recorrido con sus películas buena parte de Guipúzcoa; ha acudido con su película "Marcha triunfal", su director Marco Belloccio; Alessandro Cano, con su película "L'assassinio di Garcia Lorca"; Thomas Harlan, con su "A terra, Torre Bela"; Fernando Colomo, director de "Tigres de papel" y otros; que incluso acompañaban al director o al productor de una película.

Todos hemos comprobado a partir de esta experiencia, cómo unos críticos profesionales no son los únicos que pueden enjuiciar una película, somos todos nosotros los que con nuestra opinión creamos un verdadero juicio sobre la realidad cinematográfica.

Pero no nos durmamos en los laureles, tenemos ya en perspectiva el próximo festival y debemos organizarnos. Toda la dirección del festival ha de ser elegida democráticamente desde ahora. Lo que se haya realizado este año supone una ruptura o en todo caso el principio de una nueva etapa de participación popular en el festival de cine. Hay que enriquecer todo lo posible la experiencia de este año, a través de un programa de trabajo que se desarrolle durante todo el año. Animo, pues.

Esto empieza a marchar. Muchas gracias a todos y hasta dentro de unos días, que hay que comenzar ya la elaboración de nuestro próximo Festival.



XXV Festival Internacional de Cine de San Sebastián 1977

## PREMIO SAN SEBASTIAN

A la mejor interpretación masculina por mayoría

## PREMIO PERLA DEL CANTABRICO

A la mejor película de largometraje en lengua española,  
por unanimidad

EMILIANO  
PIEDRA distribución PRESENTA



Una producción Elias Querejeta

### A un dios desconocido

Héctor Alterio  
María Rosa Salgado  
Javier Elorriaga  
Rosa Valenti  
Angela Molina  
en  
"Soledad joven"



Operador:  
Teo Escamilla  
Música:  
Luis de Pablo  
Director:  
Jaime Chávarri  
Color





# PALMARES 77

## Acta del Jurado

Reunido el Jurado Internacional del vigésimo quinto Festival Internacional de Cine de San Sebastián compuesto por: Luis Alcoriza (Presidente), Freddy Buache (Secretario), Raymond Borde, Eduardo Chillida, Malcolm Mc Dowell, Ricardo Muñoz Suay y Franco Nero, ha decidido lo siguiente:

El Jurado desea constatar de nuevo su identificación con el camino emprendido por los actuales responsables del certamen, acorde con el contexto de la España de hoy. En ese sentido, al agradecer al pueblo vasco su acogida, reitera su esperanza de que en el porvenir el Festival seguirá este nuevo camino.

El Jurado Internacional, acorde con el vigente reglamento, concede los siguientes premios:

- **GRAN CONCHA DE ORO**, por unanimidad, a la película soviética de Nikita Mikhalkov «MEKHANICHESCOGO PIANINO», con una mención especial por su calidad interpretativa.
- **CONCHA DE ORO** a la mejor película de cortometraje, por unanimidad, a la española de Manuel Coronado y Carlos Rodríguez Sanz «EXPEDIENTE».
- **PREMIO ESPECIAL DEL JURADO**, por mayoría, por su importancia política, a la película francesa de Laurent Heynemann «LA QUESTION».
- **CONCHA DE PLATA** a la mejor dirección de largometraje, por mayoría, a la película alemana de Alf Brustellin y Bernhard Sinkel «DER MÄDCHENKRIEG».
- **PREMIO SAN SEBASTIAN** a la mejor interpretación femenina, por mayoría, por su interpretación en «Der Mädchenkrieg», a Katherine Hunter.
- **PREMIO SAN SEBASTIAN** a la mejor interpretación masculina, por mayoría, por su interpretación en «A un Dios desconocido», a Héctor Alterio.
- **PERLA DEL CANTABRICO** a la mejor película de largometraje en lengua española, por unanimidad, a la película de Jaime Chávarri «A UN DIOS DESCONOCIDO».

Con motivo de la presentación de «CET OBSCUR OBJET DU DESIR» y de lo que significa la presencia de su autor en un festival que ha cambiado de estilo, el Jurado ha pedido al Festival que se conceda la CONCHA DE ORO a una vida dedicada al cine: LUIS BUÑUEL.

San Sebastián, 21 de septiembre de 1977.

## Premios no oficiales

PREMIO DE LA ORGANIZACION CATOLICA INTERNACIONAL DE CINE (O.C.I.C.)

«LA GUERRA DE LAS MUCHACHAS» de Alf Brustellin y Bernhard Sinkel (República Federal Alemana). y

«A UN DIOS DESCONOCIDO» de Jaime Chávarri (España).

PREMIO DE FIPRESCI

«A UN DIOS DESCONOCIDO» de Jaime Chávarri (España).  
Mención Especial:

«IN MCARTHUR PARK».

PREMIO ATENEO GUIPUZCOANO

«HEINRICH» (República Federal Alemana).

PREMIO ENTRADA DE ORO

«STAR WARS» (EE.UU.).

### «THE DISAPPEARANCE» y «VIOLANTA» DECLARADAS FUERA DE CONCURSO

En San Sebastián, reunido el Comité Rector del XXV FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE de San Sebastián, manifiesta que, aún admitiendo las dificultades técnicas que hayan podido existir para la subtitulación de las películas «THE DISAPPEARANCE», de Stuart Cooper (Canadá), y «VIOLANTA», de Daniel Schmid (Suiza), al amparo del artículo IX del Reglamento del Festival de la presente edición, dichas películas quedan fuera de Concurso.

EL COMITE RECTOR

GEVAERT

# AGFA-GEVAERT

GEVACOLOR PRINT TIPO 9,86 y GEVACOLOR NEGATIVO TIPO 6,80

SUS COLORES PARA USO UNIVERSAL



**DOS BELLEZAS DE ULTIMA HORA:**

**STEPHANIE AUDRIANT Y OLGA BISERA**

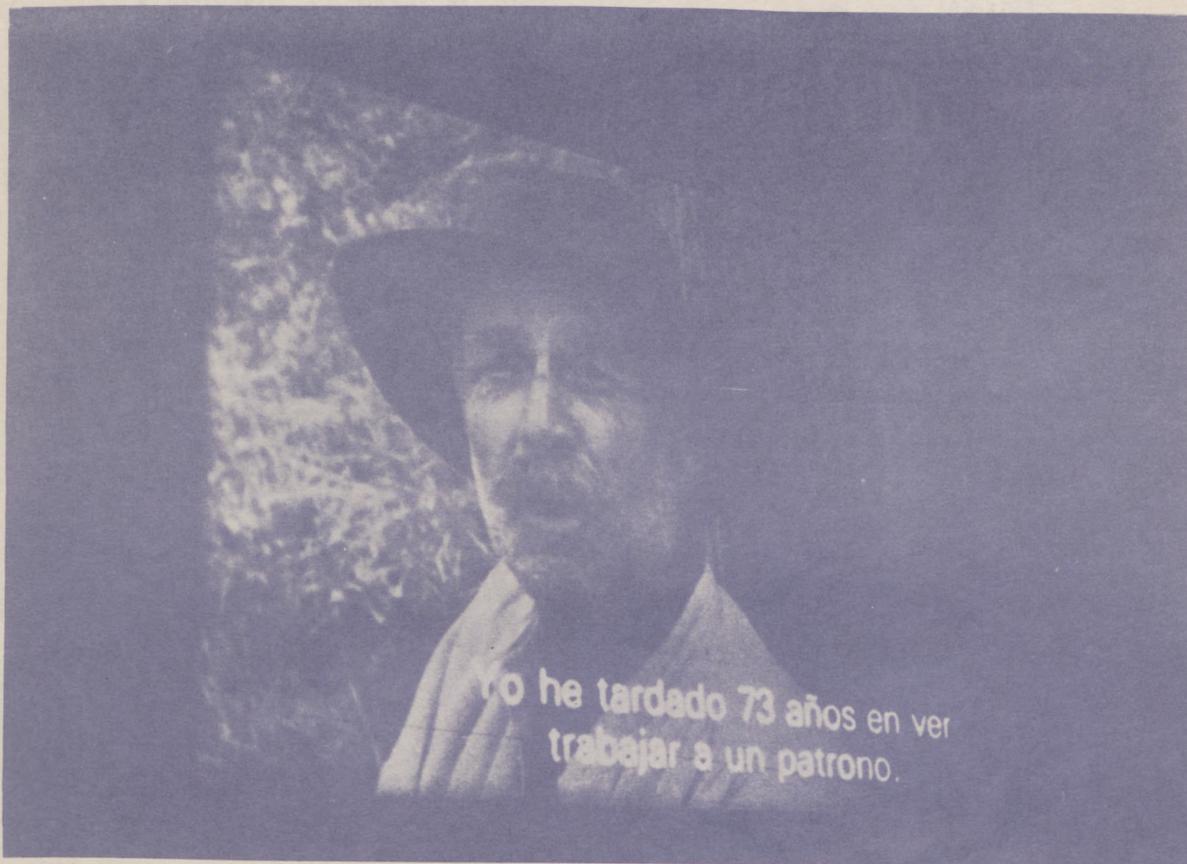
Hoy mismo llegaron a San Sebastián, como refuerzo de última hora para lo que puedan ser figuras del Festival, la actriz francesa Stephanie Audriant, de serena belleza y protagonista de muchas películas de su marido Claude Chabrol, y la yugoeslava Olga Bisera, ya conocida de nuestros «festivaleros» por una aparición anterior en la que destacó por su gran belleza.

# LA BATALLA DE CHILE

*Es una de las proyecciones que últimamente vamos a tener la oportunidad de ver dentro de nuestro Festival. Una situación, la de Chile, que podemos relacionarla con la de España, empezando desde la situación más o menos favorable para un planteamiento socialista desde la república y la represión violenta ejercida por el fascismo desde la victoria de Franco.*

*Un film chileno de Patricio Guzmán, que muestra paso a paso todos los acontecimientos inmediatamente anteriores al golpe de estado fascista del 11 de septiem-*

*bre de 1973. Gran premio de Benalmádena 1976. Gran premio internacional de Leipzig 1976. Gran premio del encuentro de cine joven de Bruselas 1977. Film de análisis político que se compone de dos partes de una hora y media cada una. Presentada en Cannes 75-76, Pesaro 75-76 y Berlín 75-76. Patricio Guzmán vive en La Habana, Cuba; donde hizo el montaje. Jorge Müller, operador-jefe del film, se encuentra preso en Chile desde noviembre de 1974.*



## NOVECENTO, de Bertolucci.

*No vamos a clausurar por este año esta revista sin hacer una mención especial a la obra de Bertolucci, "Novecento"; y espero que la mayoría de los lectores de este boletín hayan tenido ocasión de verla.*

*Constituye un análisis muy lúcido de una situación política situada en las primeras décadas de nuestro siglo. Aparte de un análisis político correctamente planteado, nos encontramos con una creación magistral y limpiamente elaborada.*

*De aquí podemos deducir que una obra de arte, sea cual sea y se trate del tema que se trate, a través de unos valores estéticos válidos, es decir, cuando la película en este caso es buena, está al alcance de la comprensión de todo el mundo. Porque creo que todos hemos llegado a comprender realmente esta película y coincidimos en que es una gran obra.*

ENTREVISTA

HABLAMOS CON GROUCHO MARX,  
NO OS VAMOS A CONTAR CÓMO LA HICIMOS.

- HÁBLANOS DE TU VIDA -

"AUNQUE ES DEL DOMINIO PÚBLICO, CREO QUE PUEDO ANUNCIAR QUE NA CI A MUY TEMPRANA EDAD... AÑO MÁS AÑO MENOS, ESTO OCURRIÓ POR LOS ALREDEDORES DEL CAMBIO DE SIGLO. NO VOY A DECIR QUE SIGLO. CADA UNO PUEDE HACER SUS CONJETURAS."



- QUÉ OPINAS SOBRE EL FESTIVAL?

ME GUSTARA ESTAR DE NUEVO EN LA SELVA, DONDE LOS HOMBRES SON MONOS.

 QUÉ TE PARECE LA EXPERIENCIA REALIZADA EN LOS BARRIOS?

"NOSOTROS SIEMPRE FUIMOS CONTRA EL SISTEMA. ENTONCES NO NOS DABAMOS CUENTA, PERO ES POSIBLE QUE AHORA TENGA UN MAYOR SIGNIFICADO."

Groucho Marx

 QUIERE DECIR ESTO QUE NOS IGNORAS, QUE DESDE TU NUEVA SITUACIÓN, NOS OLVIDAS?

 OLVIDAR?  PRETENDES QUE OLVIDE? UN FIREFLY NUNCA OLVIDA. MIS ANTEPASADOS PODRAN LEVANTARSE DE SUS TUMBAS Y YO LUEGO TENDRA QUE VOLVER A ENTERRARLOS...

A GROUCHO COMO HOMENAJE PÓSTUMO. JUAN GARRO, 1977



JUAN GARRO.

PEQUEÑO HOMENAJE A "CHARLOT".

XXV Festival Internacional de Cine de San Sebastián 1977

# Premio Especial del Jurado

JEAN SERGE BRETON  
présente

# LA

un film de

LAURENT HEYNEMANN

# QUESTION

al hombre libre, la  
tortura no le humilla,  
le engrandece.

gizona azkatu-ari,  
oñastasunak ez dio  
buru-beitutzen  
aunditzen dio

CINEMA3  
distribución

LANDI

Basada en el relato de Henri Alleg con Jacques Denis y Nicole García

# Productoras y distribuidoras cinematográficas de España



CASA CENTRAL: BARCELONA (8).  
Avenida Gral. Franco, 407 - Teléfonos 2175906-2289890



DISTRIBUIDORA  
CINEMATOGRAFICA S.A.

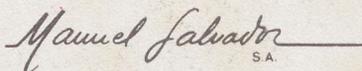
CENTRAL: MADRID (13)  
Avd. José Antonio, 52 - Télef. 247-93-04 (3 líneas)



Espectáculos de  
Transamerica Corporation

CASA CENTRAL: BARCELONA (8)  
Avenida Gral. Franco, 407 - Teléfonos 2175906-2289890

CINEMATOGRAFIA  
DISTRIBUCION



Avd. José Antonio, 63  
Teléfonos 2418100 - 09 - 2411801 MADRID - 13



CASA CENTRAL:

Princesa, 63 - Teléfono 449 47 00 - MADRID (8)



PRODUCCION  
Y  
DISTRIBUCION

Abada, 2

Telef. 252 04 04

MADRID-13

ARTE



Trujillos, 7

Telfs.  
248 44 30  
248 44 93

MADRID - 13



SAN BERNARDO, 17  
MADRID (8) TEL. 247 45 06



MONTERA, 34-3° Tel. 231 77 05  
MADRID - 14

FERVI FILMS



PRODUCCION, DISTRIBUCION

COMPRAVENTA DE EXCLUSIVAS NACIONALES Y EXTRANJERAS

DOCTOR CASTELO, 50 - 6°  
Telfs. 247 15 46 - 247 79 61  
MADRID - 9

PEDRO MASO

PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS

Paseo de la Habana, 15

Teléfonos: 262 18 92 - 262 18 94 - MADRID (16)



SUEVIA FILMS

Avda. José Antonio, 70  
MADRID - 13 Teléfono 248 42 00



Provenza, 292  
Teléfonos 2150470-74.  
BARCELONA - 8



Provenza, 215  
Tel. 215 08 54 (tres líneas)  
BARCELONA-8



E.SANCHEZ RAMADE

AVD. JOSE ANTONIO 42-4° MADRID-13  
TEL. 221 93 54



Avda. de José Antonio, 62  
Telf: 242-27-02  
MADRID - 13



EMSA, S. A.  
exclusivas molpeceres

Princesa, 1 - Edificio Torre de Madrid - Planta 13, n.º 5  
Tifs. 248 11 06 - 248 21 73 - MADRID (13)



Películas de Arte y Ensayo

Barcino FILMS S. A.

Avd. Gímo. Franco, 616 - Tel. 3218100  
BARCELONA - 15

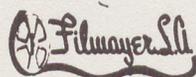
GALILEO, 45

MADRID-15



Marqués Valdeiglesia, 8

TEL. 221 29 10 Madrid-4



Avda. de José Antonio, 67  
Teléfono 247 15 00  
MADRID - 13

CINESPAÑA, S.A.

Avda. José Antonio, 42  
Tel. 231 66 05-06-07  
MADRID-13



Tetuan, 29

telef. 221 82 85

MADRID-13

AITOR FILMS



PRODUCCION  
Y  
DISTRIBUCION

General Sanjurjo, 29

Tifs: 253 14 80 •  
• 234 84 17

MADRID-3



ALIANZA CINEMATOGRAFICA ESPAÑOLA

Dos Amigos, 3 - pral.  
Tels. 247 65 85 - 247 66 64 - 247 67 20 MADRID-8



CINEMA INTERNACIONAL DISTRIBUCION

Navas de Tolosa, 3 - Telf. 221 24 28  
MADRID - 13